

bus redemptorem mundi consuete referuimus grates' (80) — 'Praerectissimos atque nitidissimos Deo dicatae regalis prae-celsae scientiae vestrae mellifluos suscepimus versos. Quos reserantes atque singillatim relegentes' . . . (83) — 'Nectareos suavissimosque precelsos regales apices vestros cum nimio cordis suscepimus amore. Quos reserantes reperientesque vestram regalem sospitatem . . . prosperitate, magnas omnipotenti Deo referuimus grates' (86) — 'Orthodoxe fidei plenissimos atque nectareos vestrae a Deo promotae regalis excellentiae suscepimus affatus. Quos reserantes, vestram a Deo promotam salutem ac . . . sospitatem . . . reperientes, magnae omnipotentis Dei clementiae referuimus grates' (91) — ' . . . obtulit nobis praefulgidos eximiosque vestros in triumphis regales affatus. Quos cum nimio cordis amore reserantes atque relegentes, repperimus in eis vestram vibrantissimam ac mellifluam nobis destinatam salutem . . . In his . . . redemptori mundi referuimus grates' (92) — 'Sagacissimos nectareosque a vestra praecipua regali in triumphis potentia directos suos suscepimus liquidos affatos. Quos cum nimis solito reserantes amore, . . . de inclita sospitate atque prosperitate vestra' (96)¹.

Lässt man nun, um zu einer Uebersicht zu gelangen, in den 34 näher besprochenen Hadrian-Briefen die aus 'fretus' ('certus') und 'existere' gebildeten Wendungen, den Ausdruck 'poscentes quaesumus' und alle die folgenden, welche in den Schreiben belegt sind, als individuell gelten — und das zu thun wird man nicht umhin können, wofern man die Masse der übrigen Briefe im Codex Carolinus als brauchbaren Prüfstein anerkennt —, dann ergibt sich, dass in einem, dem sehr

1) In den anderen Briefen kommt der angegebenen Fassung noch am nächsten ' . . . plenae iocunditatis nobis attulit litteras. Quas et cum ingenti laetitia mancipantes atque lectioni reserantes, . . . iuges omnipotenti Deo efficacius persolvimus grates' (14) — 'Eximiae et a Deo protecte excellentiae vestrae . . . destinatos apices omni plenos dulcedine ac amore, quos cum magno venerationis affectu acceptantes, liquidius cuncta in eis inserta agnovimus . . . Quibus agnitis, magnas ac innumerabiles polorum arbitro ac regi regum, domino Deo nostro, referuimus laudes' (29) — ' . . . duarum epistularum series, quas vestra direxit excellentia, cum magno suscepimus amore . . . Quarum paginam indagantes, mox liquido cuncta in eis exarata didicimus, immensas protinus Deo nostro referentes laudes, qui nos de vestra annuit sospitate gratulari' (34) — ' . . . detulerunt nobis honorandos atque mellifluos benignissimae christianitatis vestrae apices; quorum series dum nostris recitaretur auribus, liquido cuncta in eis adnexa didicimus . . . Pro quo . . . omnium creatori, domino Deo nostro, immensas referuimus grates, impensius pro vestra prosperitate eius divinam exorantes clementiam' (54) — ' . . . detulerunt nobis desiderantissimas vestre sublimitatis syllabas. Quas et cum nimio amoris dulcedine acceptantes suscepimus relegentesque et de vestra immensa prosperitate agnoscentes, magnas omnipotenti Deo nostro referuimus laudes' (59).